



JINHUI HOLDINGS COMPANY LIMITED

金輝集團有限公司

(於香港註冊成立之有限公司)

股份代號：137

海外管制公佈

(本海外管制公佈乃金輝集團有限公司根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09(1)條及第13.09(2)條之規定而發出。)

請參閱隨附自金輝集團有限公司所擁有約54.77%權益之附屬公司 Jinhui Shipping and Transportation Limited (「Jinhui Shipping」) 按照奧斯陸證券交易所之規定而於二零零七年十一月二十九日透過奧斯陸證券交易所發表之公佈。

隨附 Jinhui Shipping 及其附屬公司之未經審核綜合業績，其採用之主要會計政策及計算方法，乃根據香港會計師公會頒佈之香港財務報告準則而編製。

承董事會命
金輝集團有限公司
主席
吳少輝

香港，二零零七年十一月二十九日

於本公佈日期，金輝集團有限公司之執行董事為吳少輝、吳錦華、吳其鴻及何淑蓮；及金輝集團有限公司之獨立非執行董事為崔建華、徐志賢及邱威廉。

Jinhui Shipping and Transportation Limited（「本公司」）之董事會公佈本公司及其附屬公司（「本集團」）截至二零零七年九月三十日止季度及九個月之未經審核綜合業績。

簡明綜合損益表

	附註	截至 二零零七年 九月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零六年 九月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零七年 九月 三十日止 九個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零六年 九月 三十日止 九個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零六年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
營業額	2	75,913	36,866	197,423	107,920	156,154
出售機動船舶所得收益		-	2,026	-	26,294	26,294
其他經營收入		921	586	3,744	2,680	5,868
船務相關開支		(30,631)	(26,408)	(97,476)	(73,387)	(101,171)
折舊及攤銷		(5,873)	(2,742)	(15,043)	(9,668)	(13,050)
員工成本		(908)	(753)	(2,802)	(4,638)	(6,978)
按公平價值列賬及在損益表 處理之財務資產及 財務負債之虧損淨額	3	(28,642)	-	(51,191)	-	-
其他經營開支		(971)	(4,720)	(3,953)	(9,432)	(9,271)
經營溢利		9,809	4,855	30,702	39,769	57,846
利息收入		618	317	2,086	659	1,018
利息開支		(6,583)	(1,958)	(15,032)	(6,307)	(9,287)
除稅前溢利		3,844	3,214	17,756	34,121	49,577
稅項	4	-	-	-	-	-
期／年內本公司股東應佔 溢利淨額		3,844	3,214	17,756	34,121	49,577
每股基本盈利（美元）	5	0.0457	0.0382	0.2113	0.4060	0.5899

簡明綜合資產負債表

	二零零七年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零零六年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零零六年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
資產			
非流動資產			
物業、機器及設備	678,597	291,316	373,762
可出售財務資產	3,570	3,570	3,570
其他非流動資產	1,380	1,383	1,241
	683,547	296,269	378,573
流動資產			
存貨	30	19	24
應收貿易賬項及其他應收賬項	16,414	21,661	19,961
按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產	2,732	22,555	12,590
已抵押存款	4,953	2,872	4,027
銀行結存及現金	28,446	35,052	36,930
	52,575	82,159	73,532
資產總值	736,122	378,428	452,105
權益及負債			
資本及儲備	245,064	211,777	227,308
非流動負債			
有抵押銀行貸款	369,287	129,098	183,458
流動負債			
應付貿易賬項及其他應付賬項	26,683	14,704	17,406
按公平價值列賬及在損益表處理之財務負債	4,805	8,959	3,825
有抵押銀行貸款	90,283	13,890	20,108
	121,771	37,553	41,339
權益及負債總值	736,122	378,428	452,105

簡明綜合股東權益變動表

	已發行股本 (未經審核) 千美元	股份溢價 (未經審核) 千美元	資本		以股份為基礎 支付予僱員		留存溢利 (未經審核) 千美元	總計 (未經審核) 千美元
			贖回儲備 (未經審核) 千美元	實繳盈餘 (未經審核) 千美元	之酬金儲備			
					(未經審核) 千美元	(未經審核) 千美元		
於二零零六年 一月一日	4,202	72,087	719	16,297	2,191	85,720	181,216	
僱員購股權福利	-	-	-	-	2,492	-	2,492	
二零零五年 末期股息	-	-	-	-	-	(6,052)	(6,052)	
本期間溢利淨額	-	-	-	-	-	34,121	34,121	
於二零零六年 九月三十日	4,202	72,087	719	16,297	4,683	113,789	211,777	
於二零零七年 一月一日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	129,245	227,308	
本期間溢利淨額	-	-	-	-	-	17,756	17,756	
於二零零七年 九月三十日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	147,001	245,064	

簡明綜合現金流量表

	截至 二零零七年 九月 三十日止 九個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零六年 九月 三十日止 九個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零六年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
經營業務所得之現金淨額	46,505	11,718	35,414
投資活動(所用)所得之現金淨額	(310,067)	4,604	(76,637)
融資活動所得(所用)之現金淨額	255,078	(7,157)	52,266
現金及現金等值項目之(減少)增加淨額	(8,484)	9,165	11,043
期/年初結存之現金及現金等值項目	36,930	25,887	25,887
期/年終結存之現金及現金等值項目	28,446	35,052	36,930

附註：

1. 編製基準及會計政策

未經審核之中期財務報表乃按照香港會計師公會頒佈之香港會計準則第34號《中期財務報告》而編製。除已採納於二零零七年一月一日或以後開始之會計期間生效之新訂／經修訂之香港財務報告準則及香港會計準則（「新訂準則」）外，在此中期財務報表所採用之會計政策及編製基準與截至二零零六年十二月三十一日止年度之全年財務報表所採用者一致。本集團已評估此等新訂準則之影響，而結論為採納此等新訂準則將不會對本集團之財務報表構成重大影響。

香港會計師公會已對香港財務報告準則中所有重大方面作出調整，以符合國際會計準則委員會所頒佈之國際財務報告準則之規定。

2. 營業額

本集團主要從事船舶租賃及擁有船舶之業務。營業額為本集團之自置及租賃船舶所產生之運費及船租收入總額。

本集團逾百分之九十之營業額及經營業績均來自其遍佈全球及不能歸納於任何特定地域之租賃業務，因此，並無按業務或地域分部之分析而列入財務報表。

3. 按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產及財務負債之虧損淨額

期內之數額為按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產及財務負債之虧損淨額，主要由於日圓遠期外匯合約及外匯期權於截至二零零七年九月三十日止期間產生之虧損所致。

4. 稅項

由於本集團於所有相關期間／年度概無應課稅溢利，故並無就稅項作出提撥準備。

5. 每股盈利

截至二零零七年九月三十日止季度之每股基本盈利乃根據季內之本公司股東應佔溢利淨額3,844,000美元（二零零六年九月三十日：3,214,000美元）及季內已發行之普通股加權平均數84,045,341（二零零六年九月三十日：84,045,341）股計算。

截至二零零七年九月三十日止九個月之每股基本盈利乃根據期內之本公司股東應佔溢利淨額17,756,000美元（二零零六年九月三十日：34,121,000美元）及期內已發行之普通股加權平均數84,045,341（二零零六年九月三十日：84,045,341）股計算。

截至二零零六年十二月三十一日止年度之每股基本盈利乃根據年內之本公司股東應佔溢利淨額49,577,000美元及年內已發行之普通股加權平均數84,045,341股計算。

由於呈列之所有相關期間／年度概無已發行潛在之普通股，故並無列出每股攤薄盈利。

中期股息

董事會經決議就截至二零零七年九月三十日止季度不建議派發任何中期股息。

業務回顧

於二零零七年第三季內，船租繼續錄得歷史新高。此乃主要由於中國對鐵礦砂之需求殷切及太平洋區煤炭市場狀況非常緊絀，再加上澳洲之港口擠塞情況嚴重所致。波羅的海航運指數由6,278點上升至季末之9,474點，整體升幅為3,196點。

季內之船租上升，對本集團業務帶來正面影響，但本集團之整體表現因季內日圓遠期外匯合約及外匯期權產生之虧損而大受影響。

本集團於季內之營業額為75,913,000美元，較去年同季上升106%。受按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產及財務負債之虧損淨額所影響，本集團於季內錄得之溢利淨額為3,844,000美元，而去年同季之溢利淨額則為3,214,000美元。季內，按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產及財務負債之虧損淨額，主要由於季內多項長期日圓遠期外匯合約及外匯期權平倉產生之已變現虧損所致。

本集團已訂立若干長期遠期外匯合約及外匯期權，以支付已與日本船廠訂立合同之新造船舶所需之資本支出及作為流動資金管理。隨著金融市場上之日圓利差交易平倉，日圓兌美元於季內突然升值，以致本集團於該等長期遠期外匯合約及外匯期權蒙受虧損。本集團已於季內終止了大部份此類型之長期遠期外匯合約及外匯期權。本集團已於季內設法盡量減低外匯風險所產生之虧損，務求保障日後本集團長遠之溢利水平。

倘不計及按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產及財務負債之虧損淨額，季內之溢利淨額將為32,486,000美元。

季內之每股基本盈利為0.0457美元，而去年同季之每股基本盈利則為0.0382美元。

本集團船隊每天平均之相對期租租金如下：

	二零零七年 第三季 美元	二零零六年 第三季 美元	二零零七年 首九個月 美元	二零零六年 首九個月 美元	二零零六年 美元
好望角型	73,989	38,350	61,391	35,769	39,389
巴拿馬型	37,984	19,418	33,731	19,413	20,299
超級大靈便型／大靈便型	24,836	20,094	24,044	18,917	20,123
靈便型	-	11,220	-	10,514	10,514
平均	31,804	21,220	29,980	20,030	21,555

本集團於季內之折舊及攤銷較去年同季增加3,131,000美元或114%，主要由於自置船舶之數目增加所致。

本集團於季內之利息開支淨額較去年同季增加4,324,000美元或263%，主要由於購入船舶之部份融資所涉及之貸款金額增加所致。

於二零零七年七月二十日，一艘新造之超級大靈便型船舶已交付予本集團，並已命名為「Jin Xing」。

於二零零七年八月二十三日，本集團訂立一份協議，以59,000,000美元之代價購入一艘新造之超級大靈便型船舶，而該船舶已於二零零七年十一月七日交付予本集團。

財務回顧

截至二零零七年九月三十日止九個月內，在三項船舶按揭貸款之再融資與以現金支付用作接收六艘新增船舶之部份融資相抵、就新造船舶支付分期款項及於多項長期遠期外匯合約及外匯期權平倉時付款後，本集團於二零零七年九月三十日之股本證券、股票掛鈎投資、內含衍生工具之銀行存款、銀行結存及現金總值減少至29,530,000美元（二零零六年十二月三十一日：48,143,000美元），而本集團之銀行借貸則增加至459,570,000美元（二零零六年十二月三十一日：203,566,000美元）。於二零零七年九月三十日，資本負債比率為175%（二零零六年十二月三十一日：68%），此比率乃以負債淨值（計息債務總額減股本及債務證券、股票掛鈎投資、內含衍生工具之銀行存款、現金及現金等值項目）除以權益總值計算。

期內，新增之自置船舶及建造中之船舶之資本支出為312,761,000美元（二零零六年：82,099,000美元），而其他物業、機器及設備之資本支出則為57,000美元（二零零六年：513,000美元）。

於二零零七年九月三十日，本集團已訂立合約但未撥備之資本支出承擔總金額（扣除已付訂金）為 400,040,000美元及 27,073,800,000日圓（二零零六年十二月三十一日：210,415,000美元及 21,183,000,000日圓），此金額為本集團以 513,940,000美元及 31,261,000,000日圓（二零零六年十二月三十一日：229,690,000美元及 23,910,000,000日圓）之總購入價購入二十一艘（二零零六年十二月三十一日：十一艘）新造船隻及一艘（二零零六年十二月三十一日：三艘）二手船隻未支付之資本支出承擔。

上述之資本支出承擔包括以34,255,100美元及3,703,031,000日圓作為總代價訂立合同出售予一名第三者之兩艘新造之超級大靈便型船隻，而該等船隻之原定總成本為33,820,000美元及 3,590,500,000日圓，預期交付日期分別為二零一零年十月及二零一二年八月。

風險管理

本集團之交易、資產及負債主要以本公司之功能貨幣美元為單位。外匯風險乃有關以外幣為單位之資產、負債或估計極有可能進行之交易之價值將因外幣匯率變動而波動之風險。因此，本集團需不時管理外匯風險，以減低因匯率波動所產生之風險。自本報告日期起，董事會於考慮對沖衍生工具之條款時將採納以下指引以配合已對沖項目之條款，務求盡量提高對沖之有效性。

本集團將以一般遠期外匯合約、購入期權及期權組合策略等衍生工具對沖預期之貨幣風險。

本集團不會訂立與原本之相關風險對立及期限超過24個月期間之遠期外匯合約及衍生工具。

不多於90%之預測外匯風險將被對沖，其中不少於50%之對沖將使用一般遠期外匯合約及購入期權，餘下則使用期權組合策略對沖。

已對沖之總名義金額包括槓杆名義金額（如有），不應超逾原本預期之相關風險及期限。

本公司應緊密監察其對沖衍生工具相關之資產及負債按市價計算之價值。

股息政策

董事會欣然公佈，自二零零七年財政年度起，董事會建議向股東派發相等於數額不少於全年溢利淨額（已扣除非經常收入及未變現收入）20%之股息，惟在任何情況下須根據香港財務報告準則、本公司之章程、任何適用法例及規例而計算可分派溢利之金額。宣派股息將須由董事會視乎本集團之業績、營運資金、現金狀況及資本需求而酌情決定。此外，任何一個財政年度之末期股息將須取得本公司股東之批准。

船隊

於二零零七年十月十七日，以53,725,000美元之代價出售一艘於二零零一年建造之超級大靈便型船舶「Jin Kang」之事項經已完成，並已變現約二千萬美元之溢利，此數額將於二零零七年第四季入賬。

繼截至二零零七年九月三十日止期間後，本集團訂立多份協議，以67,250,000美元之代價購入一艘新造之巴拿馬型船舶、以4,100,000,000日圓之代價購入一艘新造之超級大靈便型船舶及以245,240,000美元之總代價購入兩艘超大型礦砂船舶，而該等船舶將於二零零九年至二零一二年期間交付予本集團。

於二零零七年十一月七日，一艘新造之超級大靈便型船舶已交付予本集團，並已命名為「Jin Ying」。

於二零零七年十一月二十七日，本集團訂立三份修訂協議，以修訂三份新造船舶合同之若干條款，其中一份合同於二零零六年十一月三十日訂立，而兩份合同則於二零零七年一月九日訂立，內容有關本集團購入三艘新造之超級大靈便型船舶。根據上述之修訂協議，每艘將予購入之新造超級大靈便型船舶之大小，將各由54,100載重公噸改為60,500載重公噸，而相對總代價將由10,310,000,000日圓增加至11,285,000,000日圓。

船隊之詳情

	船舶數目						總計
	營運中			新造船舶／新租賃船舶			
	自置	租賃 ¹	小計	自置 ²	租賃 ³	小計	
超大型礦砂船隊							
於二零零七年十月一日	-	-	-	-	-	-	-
新造船舶之訂單	-	-	-	2	-	2	2
於二零零七年十一月二十八日	-	-	-	2	-	2	2
好望角型船隊							
於二零零七年十月一日	1	1	2	-	6	6	8
已交付之船舶	-	1	1	-	(1)	(1)	-
於二零零七年十一月二十八日	1	2	3	-	5	5	8
巴拿馬型船隊							
於二零零七年十月一日	1	6	7	-	2	2	9
新造船舶之訂單	-	-	-	1	-	1	1
已交付之船舶	-	1	1	-	(1)	(1)	-
於二零零七年十一月二十八日	1	7	8	1	1	2	10
超級大靈便型							
／大靈便型船隊							
於二零零七年十月一日	16	2	18	19	-	19	37
已交付之新造船舶	1	-	1	(1)	-	(1)	-
新造船舶之訂單	-	-	-	1	-	1	1
新租賃船舶	-	-	-	-	1	1	1
已出售之船舶	(1)	-	(1)	-	-	-	(1)
於二零零七年十一月二十八日	16	2	18	19	1	20	38
於二零零七年十一月二十八日	18	11	29	22	7	29	58

¹ 包括繼現有之租船合約於二零零八年屆滿後附有購買承諾之一艘大靈便型船舶，以及附有可於二零一零年四月或之前行使購買權之一艘超級大靈便型船舶。

² 包括本集團訂購之二十二艘新造船舶，預期其中四艘超級大靈便型船舶將於二零零八年交付、六艘超級大靈便型船舶及一艘巴拿馬型船舶將於二零零九年交付、五艘超級大靈便型船舶將於二零一零年交付、兩艘超級大靈便型船舶及兩艘超大型礦砂船舶將於二零一一年交付及兩艘超級大靈便型船舶將於二零一二年交付予本集團，然而並不包括本公司於早前公佈本集團向第三者承諾出售之兩艘新造之超級大靈便型船舶。

³ 包括預期於二零零八年加入本集團租賃船隊之兩艘好望角型船舶、一艘巴拿馬型船舶及一艘超級大靈便型船舶，以及預期於二零零九年加入本集團租賃船隊之三艘好望角型船舶。

本集團善用強健之貨運市場環境，為本集團之船隊重新訂立大部份期租租船合約。根據本集團之最佳估計，本集團船隊之活動情況如下：

自置及租賃船隊 – 已覆蓋收入：

		單位	2007	2008
好望角型船隊	覆蓋率	%	100	60
	所覆蓋之營運日數	天	803	751
	每天之相對期租租金	美元	67,759	82,850
巴拿馬型船隊	覆蓋率	%	99	60
	所覆蓋之營運日數	天	2,234	1,414
	每天之相對期租租金	美元	39,155	43,949
超級大靈便型／大靈便型船隊	覆蓋率	%	98	74
	所覆蓋之營運日數	天	5,633	5,521
	每天之相對期租租金	美元	25,130	33,587

租賃船隊 – 相對期租租金成本 *：

		單位	2007	2008
好望角型船隊	營運日數	天	577	882
	每天之相對期租租金成本	美元	49,525	52,303
巴拿馬型船隊	營運日數	天	1,885	2,011
	每天之相對期租租金成本	美元	25,264	28,504
超級大靈便型／大靈便型船隊	營運日數	天	720	954
	每天之相對期租租金成本	美元	13,760	30,029

* 假設本集團將根據若干租船合約之條款而於租賃船舶之選擇權期限內行使選擇權（如有）。

展望

繼截至二零零七年九月三十日止季度後，船租達至歷史新高，波羅的海航運指數進一步上升至二零零七年十一月下旬約**9,900**點。

隨著全球經濟增長預期可保持於穩健水平，再加上中國、印度及其他新興經濟體系之大量基礎建設投資、工業化及都市化，以致對能源之需求將進一步增加，本集團預期在主要乾貨如鐵礦砂及煤炭等之需求所帶動下，未來之環球散裝乾貨海運貿易將有穩健增長。此由中國帶動之乾貨商品需求導致噸涅增加及貿易模式之基本轉變，表示散裝乾貨市場即使有所波動，前景仍然樂觀。本集團之管理層深信，中國、印度、印尼及非洲大陸日後之進出口貨運，將尤其對裝備抓斗之超級大靈便型船舶最為受惠，而本集團預期該等地區將有與日俱增及長期之需求增長。隨著中國及其他新興經濟體系對鐵礦砂之需求預期持續增長，本集團相信，最近對兩艘超大型礦砂船舶之投資將成為本公司客戶對專注長途運輸服務需求之解決方案。憑藉一連串適時收購該兩種不同噸數類型之船舶，本集團勢必坐擁優勢，利用預期穩健之貨運市場環境，從而進一步為本公司股東提升溢利水平。

承董事會命

主席

吳少輝

二零零七年十一月二十九日